

English text by Paul England **Bouton de Rose (To Rosa)**

Constance Marie de Théis [La Princesse de Salm]

Amelia Lehmann

Andante grazioso

Voice

Piano

dolce

Red. * Red. * Red. * Red. *

5

p

Bou - ton de ro - se, tu se - ras plus heu - reux que moi,
Thou, ten - der rose, wilt know a kind - li - er fate than mine,

p

Red. * Red. * Red. * Red. *

9

con delicatezza *a tempo*

car je te des - tine à ma Ro - - - se.
For I will twine thee in in my Ro - - - sa's hair,

colla voce *a tempo*

Red. * Red. * Red. * Red. *

Et ma Rose est ain-si, ain-si que toi, _____
 My Rose whose love - li-ness re - sem - bles thine, _____

Rit. * *Rit.* * *Rit.* * *Rit.* *

rit. con grazia

Bou - ton de ro - se, Bou - ton de ro - se. Bou - ton de
 Thou ten - der rose bud, Thouten - der rose bud. Ah, hap - py

colla voce *a tempo*

Rit. * *Rit.* * *Rit.* * *Rit.* * *Rit.* *

rose, heu - reu - se fleur, tu vas mou - rir; Moi, si j'é -
 flow'r, thy bloom will fade and die to - night; Were I like

Rit. * *Rit.* * *Rit.* * *Rit.* *

26

rit. *a tempo*

-tais bou - ton de ro se. Je ne mour -
 thee, thou ten - der rose bud, I too would

colla voce *a tempo*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

30

stringendo *senza respirare* *rit.* *a tempo*

-rais que de plai - sir Au sein de
 die of pure de - light, To gaze on

stringendo *colla voce* *rit.* *a tempo*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

34

rit. con grazia *a tempo*

Ro - se, au sein de Ro se!
 Ro - sa, to gaze on Ro sa!

colla voce *dolce* *a tempo*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

p

Au - près de Ro - se tu pour -
If near my Ro - sa thy white

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

-ras trou-ver un ri - - val, Ne jou - te pas, bou - ton de
pet - als seem less fair, Be not dis - mayed, thou ten - der

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

ro - - se, Car en beau - té _____
rose _____ bud, For nought of earth _____

colla voce

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

50

rienn'est é - - gal _____ Au sein de Ro - se, _____ au sein de
 may well com - - pare _____ With my sweet Ro - sa, _____ with my sweet

colla voce

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

54

p

Ro - - se. Bou - ton de rose, a - dieu!ma Ro-se vient je
 Ro - - sa, Now ten-der bud, fare-well! My Ro-sa comes to

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

59

vois! _____ S'il est u - ne mé - tem - psy - cho - -
 claim thee! Would I might share thy hap - py for - -

colla voce

Ped. * *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

63

a tempo *stringendo*

— se, Grand Dieux! O ren - dez moi, je vous im -
 — tune, Bloom one short hour for her; then glad - ly

a tempo *stringendo colla voce*

Red. * *Red.* * *Red.* * *Red.* *

67

rit. con grazia *con delicatezza*

— plo - - re, Bou - ton de ro - se, Bou - ton de ro -
 per - - ish, For love of Ro - sa, for love of Ro -

rit. *colla voce* *dolce*

Red. * *Red.* * *Red.* * * *Red.* * *Red.* *

71

ad lib.

— se! Bou - ton de ro - - se de
 — sa! For love of Ro - - sa, of

a tempo *colla voce*

Red. * *Red.* * *Red.* *

76

The musical score consists of two systems. The first system features a vocal line in a treble clef with a key signature of three flats and a common time signature. The melody is composed of four half notes: G3, F3, E3, and D3, all connected by a single slur. Below the vocal line, the lyrics "ro - se" and "Ro - sa" are written on two lines. The second system is a piano accompaniment in a grand staff (treble and bass clefs). The right hand plays chords and single notes, while the left hand plays a melodic line with some grace notes. The piece concludes with a double bar line.